

STRZEGOM

ROZWÓJ PRZESTRZENNY MIASTA

Skala 1:10 000

Oprac. R. Eysymont, M. Siehankiewicz
Oprac. kart. M. Siehankiewicz

Plan in 1:10 000 scale reproduced
by a topographic map in 1:10 000 scale from 1997 r.

STRZEGOM

SPATIAL DEVELOPMENT OF THE CITY

Scale 1:10 000

By: R. Eysymont, M. Siehankiewicz
Cartographic design by:
M. Siehankiewicz

Plan in 1:10 000 scale reproduced
by a topographic map in 1:10 000 scale from 1997

- Kościół parafialny pw. św. św. Piotra i Pawła (1201 – pierwsza wzmianka – Stary Strzegom); 1239 – konsekracja pierwszego kościoła na obecnym miejscu
A parish church of SS Peter and Paul (1201 – first mention – Old Strzegom; 1239 – consecration of the first church on current site;
 - Kościół i klasztor Benedyktynów (1307)
A Benedictine church and convent (1307)
 - Kościół i klasztor Karmelitów (1430 na obecnym miejscu)
A Carmelite church and monastery (1430 at the present site)
 - Kościół pw. św. Barbary (przed 1463)
A church of St. Barbara (before 1463)
 - Kaplica pw. św. Antoniego (pocz. XVI w.)
A chapel of St. Anthony (early 16th c.)
 - Kościół św. Jadwigi (pierwotnie pw. św. Piotra – 1201, obecnie – 1327)
A Church of St. Hedwig (initially St. Peter – 1201, current – 1327)
 - Kaplica szpitalna pw. św. Mikołaja (przed 1327)
A hospital chapel of St. Nicolas (before 1327)
 - Klasztor Szarytek (po 1892)
A convent of the Daughters of Charity of Saint Vincent de Paul (after 1892)
 - Bielhaus Świętej Trójcy (1742)
A house of prayer (Bethaus) of the Holy Trinity (1742)
 - Szpital jawnicki Świętego Ducha
A hospital of the Holy Spirit of the Sovereign Military Hospitaller Order of St. John of Jerusalem
 - Szpital św. Mikołaja (przed 1327)
A hospital of St. Nicolas (before 1327)
 - Szpital miejski i dom starców (1878)
A town hospital and an old people's home (1878)
 - Cmentarz pod wezwaniem św. Mikołaja
A cemetery of St. Nicolas
 - Cmentarz przy kościele św. Jadwigi (od 1817)
A graveyard at a church of St. Hedwig (from 1817)
 - Cmentarz żydowski (1817)
A Jewish cemetery (1817)
 - Nowy cmentarz (od 1870)
A new cemetery (from 1870)
 - Kaplica cmentarna nowego (1870/1910)
A chapel of the new cemetery (1870/1910)
 - Mauzoleum Bartschów (1839–1845)
a mausoleum of the Bartsch family (1839–45)
 - Fornik ofiar wojny światowej (1915)
A monument to the victims of WWI (1915)
 - Cmentarz w Grabinie
A cemetery at Grabin
 - Krzyż na Górze Krzyżowej (od 1850 żelazny)
A cross on Krzyżowa Mountain (from 1850 – iron)
 - Zamek (pocz. XIV w.; 1888 – rozbiorka)
A castle (early 14th c.; 1888 – demolished)
 - Komandoria jawnicka (XII/1484/1704)
Komturei of Order of St. John of Jerusalem (12th c./1484/1704)
 - Ratusz (1455)
Town hall (1455)
 - Szubienica (zburzona w 1819)
Gallows (demolished in 1819)
 - Fort św. Jana (2. połowa XVIII w.)
A fort of St. John (mid-18th c.)
 - Dom bractwa strzeleckiego (1797)
A shooting society house (1797)
 - Strzelnica
A shooting range
 - Koszary cesarskie (od 1915)
Imperial barracks (from 1915)
 - Koszary jaworskie
Jaworskie barracks
 - Młyn szpitalny
Hospital mill
 - Młyn „Hause” (przebudowa w 1899)
“Hause” mill (rebuilding in 1899)
 - Młyn w Stawiskach
Mill at Stawiska
 - Młyn w Grabinie
Mill at Grabina
 - Młyn przemysłowy (1899)
An industrial mill (1899)
 - Stary kamieniołom miejski
An old town quarry
 - Kamieniołom Bartscha (od 1826)
Bartsch's quarry (after 1826)
 - Kamieniołom bazaltu na Górze Szerokiej
A basalt quarry in Szeroka
 - Dworzec główny (ok. 1890)
The main railway station (ca. 1890)
 - Wiadukt kolejowy (1911)
A railway viaduct (1911)
 - Dworzec miasto (1912–1914)
The town railway station (1912–1914)
 - Stacja kolejowa w Grabinie
A railway station at Grabin
 - Garbarnia Bartscha (1783)
Bartsch's tannery (1783)
 - Cukrownia (1836)
A sugar factory (1836)
 - Fabryka szczołek (1880–1905)
A brush factory (1880–1905)
 - Odlewnia (1872; nowa – 1880/1885)
A foundry (1872; a new – 1880/1885)
 - Fabryka krzesel (ok. 1890)
A chair factory (ca. 1890)
 - Ślodownia (1899–1906)
A malt plant (1899–1906)
 - Fabryka młotów pneumatycznych (1908)
A pneumatic drill factory (1908)
 - Rzeźnia (1908)
A slaughterhouse (1908)
 - Spółdzielnia przemysłu spożywczego
A food industry cooperative
 - Wieża wodna na Górze Krzyżowej (1902)
A water tower on Krzyżowa Mountain (1902)
 - Restauracja na Górze Krzyżowej (1858; rozebrana po 1945)
A restaurant on Krzyżowa Mountain (1858, after 1945 – demolished)
 - Aleja na Górze Krzyżowej
An alley to Krzyżowa Mountain
 - Plac świąteczny
Festival ground
 - Łaźnia (1905)
A bath house (1905)
 - Hala sportowa (1908)
A sports hall (1908)
 - Kapleśko (1910)
A swimming pool complex (1910)
 - Stadion (tor wyścigowy i kort)
A stadium (a race track and a court)
 - Stadion (1937)
A stadium (1937)
 - Kapleśko (1937)
A swimming pool complex (1937)
 - Korty tenisowe (1937)
Tennis courts (1937)
 - Tor saneczkowy na Górze Krzyżowej
A toboggan track on Krzyżowa Mountain
- współczesne granice administracyjne miasta
modern administrative boundaries of the city
- granice miasta na początku XX wieku
city boundaries at the beginning of XX century
- granice okręgu jaworskiego w 1811 r.
Jawor district boundaries in 1811
- granice okręgu świdnickiego w 1811 r.
Świdnica district boundaries in 1811
- granice okręgu grabińskiego w 1811 r.
Grabina district boundaries in 1811
- granice okręgu nowego w 1811 r.
new district boundaries in 1811
- główne szlaki w średniowieczu i nowożytności
main communication routes in the Middle Ages and the modern era
- koleje
railroads
- ciek wodne na początku XIX w.
watercourses in the early 19th c.
- wczesnośredniowieczne grody
early medieval burghs
- obszar przedlokacyjnego targu
the area of the pre-charted fair
- średniowieczne mury obronne
medieval city walls
- miasto górne (obszar miasta lokacyjnego)
the upper town (area of the chartered town)
- miasto dolne (obszar miasta lokacyjnego)
the lower town (area of the chartered town)
- historyczne przedmieścia
historic suburbs
- obszary zabudowy osiedlowej z okresu przed II wojną światową
area of dwelling estates from before the World War II
- obszary zabudowy osiedlowej jednorodzinnej z okresu po II wojnie światowej
area of single-family dwelling estates from after the World War II
- obszary zabudowy osiedlowej wielorodzinnej z okresu po II wojnie światowej
area of multi-family dwelling estates from after the World War II
- historyczne tereny przemysłowe
historic industrial areas
- historyczne koszary wojskowe
historic military barracks
- cmentarze
graveyards
- kamieniołomy granitu i bazaltu na początku XX w.
quarries of granite and basalt in the early 20th c.

